

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ


Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Карачаево-Черкесский государственный университет имени У.Д. Алиева»

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ
КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ



УТВЕРЖДАЮ

И.о. директора ИКИ

 Н.С.Кириченко

« июня 2023г.

Рабочая программа дисциплины

Деловой иностранный язык

(Наименование дисциплины (модуля))

Направление подготовки

44.04.01 Педагогическое образование

(шифр, название направления)

Направленность (профиль) подготовки

Художественное образование

Квалификация выпускника - **магистр**

Форма обучения - **очная, заочная**

Год начала подготовки - **2023**

Карачаевск 2023

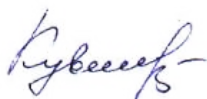
Программу составил(а): доцент Кувшинова Г.П.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22.02.2018 №126, основной профессиональной образовательной программой высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) программы: «Художественное образование»; локальными актами КЧГУ.

Рабочая программа обновлена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков на 2023-2024 уч. год.

Протокол № 9 от 25.05.2023 г.

Зав. кафедрой



Кувшинова Г.П.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Наименование дисциплины (модуля)	4
2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.....	4
3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	5
4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся	6
5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий	6
5.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)	6
5.2. Виды занятий и их содержание	21
5.2.2. Тематика и краткое содержание лабораторных занятий.....	21
6. Образовательные технологии	21
7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю).....	22
7.1. Описание шкал оценивания степени сформированности компетенций.....	22
7.2. Типовые контрольные задания или иные учебно-методические материалы, необходимые для оценивания степени сформированности компетенций в процессе освоения учебной дисциплины	25
7.2.1. Типовые устные темы к письменным работам, докладам и выступлениям:	25
7.2.1.1. Примерные вопросы к итоговой аттестации (экзамен).....	26
7.2.3. Тестовые задания для проверки знаний студентов	27
7.2.4. Бально-рейтинговая система оценки знаний магистров.....	34
8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины. Информационное обеспечение образовательного процесса	35
9. Методические указания для обучающихся по освоению учебной дисциплины (модуля)	36
10. требования к условиям реализации рабочей программы дисциплины (модуля)	40
10.1. Общесистемные требования	40
10.2. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины	41
10.3. Необходимый комплект лицензионного программного обеспечения	42
10.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы....	42
11. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.....	43
12. Лист регистрации изменений.....	45

1. Наименование дисциплины (модуля)

Деловой иностранный язык

Целью изучения дисциплины является:

Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Для достижения цели ставятся задачи:

1. Повышение уровня учебной автономной, способности к самообразованию;
2. Развитие когнитивных и исследовательских умений;
3. Развитие информационной культуры;
4. Расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
5. Воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Цели и задачи дисциплины определены в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки «44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) программы: Художественное образование (квалификация – «Магистр»).

2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Деловой иностранный язык» (Б1.О.05) относится к обязательной части Б1.

Дисциплина (модуль) изучается на 1 курсе в 1,2 семестрах.

МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Индекс	Б1.О.05
Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
Для освоения данной дисциплины необходимы элементарные умения чтения, письма и ведения дискуссий на повседневные темы на иностранном языке, формируемые в рамках изучения дисциплины в бакалавриате.	
Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	
Учебная дисциплина «Деловой иностранный язык» входит в состав обязательной части гуманитарного, социального и экономического цикла. Курс дисциплины «Деловой иностранный язык» имеет практико-ориентированный характер и построен с учетом междисциплинарных связей, в первую очередь, знаний, навыков и умений, приобретаемых студентами в процесс изучения социальных дисциплин профессионального цикла. Дисциплина «Деловой иностранный язык» представляет базовый элемент в общей системе поэтапной подготовки студентов-магистрантов к межкультурной коммуникации на иностранном языке и по цели, содержанию и методам обучения тесно связана с другими учебными дисциплинами гуманитарного, социального и экономического цикла.	

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины «Деловой иностранный язык» направлен на формирование следующих компетенций обучающегося:

Код компетенций	Содержание компетенции в соответствии с ФГОС ВО/ ПООП/ ООП	Индикаторы достижения компетенций	Декомпозиция компетенций (результаты обучения) в соответствии с установленными индикаторами
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия.	<p>УК.М-4.1 устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии</p> <p>УК.М-4.2 составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров</p> <p>УК.М-4.3 составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке</p> <p>УК.М-4.4 создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке</p> <p>УК.М-4.5 организует обсуждение результатов исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях на русском языке, выбирая наиболее подходящий формат</p> <p>УК.М-4.6 представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических профессиональных дискуссиях на иностранном языке</p>	<p>Знает: основные современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), используемые в академическом и профессиональном взаимодействии; факторы улучшения коммуникации в организации, современные средства информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>Умеет: представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат и создавая тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам.</p> <p>Владет: навыками аргументированно и конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ (и в том числе на иностранном(ых) языке(ах)); технологией построения эффективной коммуникации в организации; передачей профессиональной информации в информационно-телекоммуникационных сетях; использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий</p>

4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины (модуля) составляет 4 ЗЕТ, 144 академических часа.

Объём дисциплины	Всего часов	Всего часов
	для очной формы обучения	для заочной формы обучения
Общая трудоемкость дисциплины	144	144
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий)* (всего)	68	14
Аудиторная работа (всего):	68	14
в том числе:		
лекции	Не предусмотрено	
семинары, практические занятия	68	14
практикумы	Не предусмотрено	
лабораторные работы	Не предусмотрено	
Внеаудиторная работа:		
консультация перед зачетом		
Внеаудиторная работа также включает индивидуальную работу обучающихся с преподавателем, групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем, творческую работу (эссе), рефераты, контрольные работы и др.		
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	76	114
Контроль самостоятельной работы	-	16
Вид промежуточной аттестации обучающегося (зачет / экзамен)	экзамен	экзамен

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

5.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

Для очной формы обучения

№ п/п	Раздел, тема дисциплины	Общая трудоемкость (в часах)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)					
			всего	Аудиторные уч. занятия			Сам. работа	Планируемые результаты обучения
		Лек		Пр	Лаб			
	Раздел 1. (1/1)				36	36		

1.	Практическое занятие №1. Тема: Meeting People 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discuss 4. Text: Culturally Speaking.	2			2		УК-4	Понимание прослушанного текста
2.	Самостоятельная работа №1 Геополитические особенности Великобритании. (конф.)	2				2	УК-4	Проверка сценария
3.	Практическое занятие №2 Тема: Telephoning 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Text: Telephone conversation	2			2		УК-4	Диалогическая речь
4.	Самостоятельная работа №2 Текст. The Development of Scientific Research». Роль игры: Переговоры по телефону.	2				2	УК-4	Роль игры
5.	Практическое занятие №3. Тема: Письмо: Как писать сочинение и эссе 1. Говорение: I am the Magistrate 2. Основные грамматические конструкции. 3. Мой университет: организационная структура вуза. (проектная работа)	2			2		УК-4	Проверка написания эссе
6.	Самостоятельная работа №3 Текст. The history of Ancient and Medieval Art. Выполнение упражнений к тексту.	2				2	УК-4	Выполнение упр. по грамм.
7.	Практическое занятие №4. Тема: Participating in a Conference 1. Лексика по теме. 2. Reading and discussion 3. Выполнение упражнений.	2			2		УК-4	Правильность выполнения упр.
8.	Самостоятельная работа №4 Написать эссе на заданную тему. Man should be cautious about new technologies. Use specific reasons and examples to support your opinion.	2				2	УК-4	Написание эссе
9.	Практическое занятие №5. Тема: Presentations 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion	2			2		УК-4	Фронтальный опрос
10.	Самостоятельная работа №5 Текст. Roman Art. Напишите эссе: formulate the	2				2	УК-4	Правильность составления эссе

	main ideas							
11.	Практическое занятие №6. Тема: Как писать резюме 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции 3. Research and taught programs in Magistracy.	2			2		УК-4	Выполнение грамм. Упр.
12.	Самостоятельная работа №6 Текст: Gothic Art Topic for discussion: the Rheims Cathedral is one of man's richest accomplishment in design. Your viewpoint.	2			2		УК-4	Диалогическая речь
13.	Практическое занятие №7. Тема: Applying for a job 1. Лексика по теме. 2. Reading and discussion. 3. Основные грамматические конструкции. 4. The types of continuing professional education.	2			2		УК-4	Выполнение грамм. упр.
14.	Самостоятельная работа №7 Ролевая игра: Устройство на работу: собеседование.	2			2		УК-4	
15.	Практическое занятие №8. Тема: Business Letters 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion.	2			2		УК-4	Правильность заполнения бланков (форм)
16.	Самостоятельная работа №8 Написать эссе на заданную тему. Some people believe that university students should be required to attend classes. Others believe that going to classes should be optional for students. Which point of view do you agree with? Use specific reasons and details to explain your answer.	2			2		УК-4	Проверка правильности составления эссе
17.	Практическое занятие №9. Тема: Education: Cheating at School and University 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Writing a research report: main ideas.	2			2		УК-4	Фронтальный опрос
18.	Самостоятельная работа №9 Abstract: Известные живописцы прошлого и настоящего.	2			2		УК-4	Правильность написания
19.	Практическое занятие №10. Тема: Business Meetings 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические	2			2		УК-4	Монологическая речь

	конструкции. 3. Reading and discussion							
20.	Самостоятельная работа №10 Написать эссе на заданную тему. In some countries, teenagers have jobs while they are still students. Do you think this is a good idea? Support your opinion by using specific reasons and details.	2			2	УК-4	Правильность составления эссе	
21.	Практическое занятие №11. Тема: The Survey Form 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion. 4. Устройство на работу: портфолио.	2		2		УК-4	Составление резюме	
22.	Самостоятельная работа №11 Writing supporting details in a research report: expository writing.	2			2	УК-4	Раскрытие темы	
23.	Практическое занятие №12. Тема: Negotiating 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion.	2		2		УК-4	Выполнение грамм. упр.	
24.	Самостоятельная работа №12 Текст. Writing supporting details in a research report: description.	2			2	УК-4	Контроль написания	
25.	Практическое занятие №13. Тема: Status of theoretical understanding 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion.	2		2		УК-4	Устный опрос	
26.	Самостоятельная работа №13 Создать ситуацию ("As for me, all I know is that I know nothing" (Socrates). «Все что я знаю, это то, что я ничего не знаю» (Сократ)	2			2	УК-4	Раскрытие темы	
27.	Практическое занятие №14. Тема: Business letters. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции.	2		2		УК-4	Правильность написания делового письма	
28.	Самостоятельная работа №14 Написать эссе на заданную тему. School should ask students to evaluate their teachers. Do you agree or disagree? Use specific reasons and examples to support	2			2	УК-4	Составление эссе	

	your answer.							
29.	Практическое занятие №15. Тема: Emails and fax messages 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. Reading and discussion	2			2		УК-4	Текстовые задания
30.	Самостоятельная работа №15 Составление портфолио: Моя будущая профессия	2			2		УК-4	Правильность составления портфолио
31.	Практическое занятие №16. Тема: Filling in forms 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion.	2			2		УК-4	Заполнение формуляра
32.	Самостоятельная работа №16 Дискуссия: Поездка за рубеж: цели и задачи.	2			2		УК-4	Творческая работа
33.	Практическое занятие №17 Тема: The early Renaissance 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion 4. Тестирование	2			2		УК-4	Понимание прослушанного текста
34.	Самостоятельная работа №17 Написать эссе на заданную тему. Some high schools require all students to wear school uniform. Other high schools permit students to decide what to wear to school. Which of these two school policies do you think is better? Use specific reasons and examples to support your opinion.	4			4		УК-4	Раскрытие темы
35.	Практическое занятие №18 Тема: The High Renaissance 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion Контрольная работа.	2			2		УК-4	Полилог по теме
36.	Итого	72	-	-	36	36		
	Раздел 2. (1/2)				32	40		
37.	Практическое занятие №1. Тема: Studying Abroad. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion	2			2		УК-4	Ролевая игра
38.	Самостоятельная работа №1 Дискуссия: Высшее образование за рубежом: критерии престижности.	4			4		УК-4	Творческая работа

39.	Практическое занятие №2 Тема: Business documents and contracts. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion	2			2		УК-4	Правильность заполнения дел. документации
40.	Самостоятельная работа №2 эссе на заданную тему. In the future, students may have the choice of studying at home by using technology such as computers or television or of studying at traditional schools. Which would you prefer? Use reasons and specific details to explain your choice.	2			2		УК-4	Творческая работа
41.	Практическое занятие №3. Тема: The survey form: evaluation of teaching and courses. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion	2			2		УК-4	Понимание прослушанного текста
42.	Самостоятельная работа №3 Письмо. Написание делового письма	2			2		УК-4	Текстовые задания
43.	Практическое занятие №4. Тема: Education in Russia. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion.	2			2		УК-4	Вып. Упр. на подстановку
44.	Самостоятельная работа №4 Кейс-метод: Мой университет: студенческая жизнь.	4			4		УК-4	Творческая работа
45.	Практическое занятие №5. Тема: Teachers work. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discuss	2			2		УК-4	Фронтальный опрос
46.	Самостоятельная работа №5 Написать эссе на заданную тему. Is the ability to read and write more important today than in the past? Why or why not? Use specific reasons and examples to support your answer.	2			2		УК-4	Контроль раскрытия темы
47.	Практическое занятие №6. Тема: XVII century art 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discus	2			2		УК-4	Творческая работа
48.	Самостоятельная работа №6 Круглый стол: The latter part of the 16 th century marked the decline of Italian painting.	4			4		УК-4	Творческая работа

	Provide examples to support your answer.							
49.	Практическое занятие №7. Тема: «Научные методы» 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции.	2			2		УК-4	Раскрытие темы
50.	Самостоятельная работа №7 Тема. «Business Presentation and Public Speaking in English»	2			2		УК-4	Упражнения на основные грам. конструкции
51.	Практическое занятие №8. Тема: A Teacher's main responsibility is to teach. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discuss	2			2		УК-4	Понимание прослушанного текста
52.	Самостоятельная работа №8 Написать эссе на заданную тему. Is the ability to read and write more important today than in the past? Why or why not? Use specific reasons and examples to support your answer.	2			2		УК-4	Раскрытие темы
53.	Практическое занятие №9. Тема: Ideal teacher: what is he like? 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Rendering the text.	2			2		УК-4	Монолог
54.	Самостоятельная работа №9 Say whether you agree with the author's understanding of the importance of teacher's work. Add some other important qualities a good teacher should possess.	4			4		УК-4	Творческое задание
55.	Практическое занятие №10. Тема: Testing times. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discuss	2			2		УК-4	Фронтальный опрос
56.	Самостоятельная работа №10 Тема. The University of London. Make a report.	2			2		УК-4	Составление доклада
57.	Практическое занятие №11. Тема: The Internet distance education. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discuss.	2			2		УК-4	Устный опрос
58.	Самостоятельная работа №11 Написать эссе на заданную тему: The advantages and disadvantages of distance	2			2		УК-4	Правильность написания эссе

	education.							
59.	Практическое занятие №12. Тема: A gentle genius: Isaac Levitan. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discuss.	2			2		УК-4	Монологическая речь
60.	Самостоятельная работа №12 Круглый стол: Геополитические особенности Великобритании.	4				4	УК-4	Творческая работа
61.	Практическое занятие №13. Тема: Alternative certification demands minimum standards. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Rendering.	2			2		УК-4	Текстовые задания
62.	Самостоятельная работа №13 Arrange the listed teacher's qualities in the order you think most proper. Try to explain why you have done so.	2				2	УК-4	Раскрытие темы
63.	Практическое занятие №14. Тема: Where to study. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion	2			2		УК-4	Диалогическая речь
64.	Самостоятельная работа №14 Imagine that you have to choose a place to study at 16. Make a list of possible educational establishments you'd like to enter.	4				4	УК-4	Творческая работа
65.	Практическое занятие №15. Тема: Project work. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discuss.	2			2		УК-4	Проверка составления проекта
66.	Самостоятельная работа №15 Написать эссе на заданную тему: Project work.	2				2	УК-4	Письменный опрос
67.	Практическое занятие №16. Тема: American system of education. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discuss. 4. Тестирование	2			2		УК-4	Понимание прослушанного текста
	Итого	72			32	40		

	Всего	144			68	76		
--	--------------	------------	--	--	-----------	-----------	--	--

Для заочной формы обучения

№ п/п	Раздел, тема дисциплины	Общая трудоемкость (в часах)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)					
			всего	Аудиторные уч. занятия			Сам. работа	Планируемые результаты обучения
		Лек		Пр	Лаб			
	Раздел 1. (1/1)				36	36		
68.	Практическое занятие №1. Тема: Meeting People 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discuss 4. Text: Culturally Speaking.	2		2			УК-4	Понимание прослушанного текста
69.	Самостоятельная работа №1 Геополитические особенности Великобритании. (конф.)	2				2	УК-4	Проверка сценария
70.	Практическое занятие №2 Тема: Telephoning 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Text: Telephone conversation	2		2			УК-4	Диалогическая речь
71.	Самостоятельная работа №2 Текст. The Development of Scientific Research». Рольевая игра: Переговоры по телефону.	2				2	УК-4	Рольевая игра
72.	Практическое занятие №3. Тема: Письмо: Как писать сочинение и эссе 1. Говорение: I am the Magistrate 2. Основные грамматические конструкции. 3. Мой университет: организационная структура вуза. (проектная работа)	2				2	УК-4	Проверка написания эссе
73.	Самостоятельная работа №3 Текст. The history of Ancient and Medieval Art. Выполнение упражнений к тексту.	2				2	УК-4	Выполнение упр. по грамм.
74.	Практическое занятие №4. Тема: Participating in a Conference 1. Лексика по теме. 2. Reading and discussion 3. Выполнение упражнений.	2		2			УК-4	Правильность выполнения упр.
75.	Самостоятельная работа №4 Написать эссе на заданную тему.	2				2	УК-4	Написание эссе

	Man should be cautious about new technologies. Use specific reasons and examples to support your opinion.							
76.	Практическое занятие №5. Тема: Presentations 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion	2			2		УК-4	Фронтальный опрос
77.	Самостоятельная работа №5 Текст. Roman Art. Напишите эссе: formulate the main ideas	2			2		УК-4	Правильность составления эссе
78.	Практическое занятие №6. Тема: Как писать резюме 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции 3. Research and taught programs in Magistracy.	2		2			УК-4	Выполнение грамм. Упр.
79.	Самостоятельная работа №6 Текст: Gothic Art Topic for discussion: the Rheims Cathedral is one of man's richest accomplishment in design. Your viewpoint.	2			2		УК-4	Диалогическая речь
80.	Практическое занятие №7. Тема: Applying for a job 1. Лексика по теме. 2. Reading and discussion. 3. Основные грамматические конструкции. 4. The types of continuing professional education.	2			2		УК-4	Выполнение грамм. упр.
81.	Самостоятельная работа №7 Рольная игра: Устройство на работу: собеседование.	2			2		УК-4	
82.	Практическое занятие №8. Тема: Business Letters 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion.	2			2		УК-4	Правильность заполнения бланков (форм)
83.	Самостоятельная работа №8 Написать эссе на заданную тему. Some people believe that university students should be required to attend classes. Others believe that going to classes should be optional for students. Which point of view do you agree with? Use specific reasons and details to explain your answer.	2			2		УК-4	Проверка правильности составления эссе
84.	Практическое занятие №9. Тема: Education: Cheating at	2			2		УК-4	Фронтальный опрос

	School and University 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Writing a research report: main ideas.							
85.	Самостоятельная работа №9 Abstract: Известные живописцы прошлого и настоящего.	2				2	УК-4	Правильность написания
86.	Практическое занятие №10. Тема: Business Meetings 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion	2				2	УК-4	Монологическая речь
87.	Самостоятельная работа №10 Написать эссе на заданную тему. In some countries, teenagers have jobs while they are still students. Do you think this is a good idea? Support your opinion by using specific reasons and details.	2				2	УК-4	Правильность составления эссе
88.	Практическое занятие №11. Тема: The Survey Form 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion. 4. Устройство на работу: портфолио.	2				2	УК-4	Составление резюме
89.	Самостоятельная работа №11 Writing supporting details in a research report: expository writing.	2				2	УК-4	Раскрытие темы
90.	Практическое занятие №12. Тема: Negotiating 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion.	2				2	УК-4	Выполнение грамм. упр.
91.	Самостоятельная работа №12 Текст. Writing supporting details in a research report: description.	2				2	УК-4	Контроль написания
92.	Практическое занятие №13. Тема: Status of theoretical understanding 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion.	2				2	УК-4	Устный опрос
93.	Самостоятельная работа №13 Создать ситуацию ("As for me, all I know is that I know nothing" (Socrates). «Все что я знаю, это	2				2	УК-4	Раскрытие темы

	то, что я ничего не знаю» (Сократ)							
94.	Практическое занятие №14. Тема: Business letters. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции.	2				2	УК-4	Правильность написания делового письма
95.	Самостоятельная работа №14 Написать эссе на заданную тему. School should ask students to evaluate their teachers. Do you agree or disagree? Use specific reasons and examples to support your answer.	2				2	УК-4	Составление эссе
96.	Практическое занятие №15. Тема: Emails and fax messages 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. Reading and discussion	2				2	УК-4	Текстовые задания
97.	Самостоятельная работа №15 Составление портфолио: Моя будущая профессия	2				2	УК-4	Правильность составления портфолио
98.	Практическое занятие №16. Тема: Filling in forms 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion.	2				2	УК-4	Заполнение формуляра
99.	Самостоятельная работа №16 Дискуссия: Поездка за рубеж: цели и задачи.	2				2	УК-4	Творческая работа
100.	Практическое занятие №17 Тема: The early Renaissance 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion 4. Тестирование	2				2	УК-4	Понимание прослушанного текста
101.	Самостоятельная работа №17 Написать эссе на заданную тему. Some high schools require all students to wear school uniform. Other high schools permit students to decide what to wear to school. Which of these two school policies do you think is better? Use specific reasons and examples to support your opinion.	4				4	УК-4	Раскрытие темы
102.	Практическое занятие №18 Тема: The High Renaissance 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion	2				2	УК-4	Полилог по теме

	Контрольная работа.							
103.	Итого	72	-	8		56		
	Раздел 2. (1/2)				32	40		
104.	Практическое занятие №1. Тема: Studying Abroad. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion	2		2			УК-4	Ролевая игра
105.	Самостоятельная работа №1 Дискуссия: Высшее образование за рубежом: критерии престижности.	4				4	УК-4	Творческая работа
106.	Практическое занятие №2 Тема: Business documents and contracts. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion	2		2			УК-4	Правильность заполнения дел. документации
107.	Самостоятельная работа №2 эссе на заданную тему. In the future, students may have the choice of studying at home by using technology such as computers or television or of studying at traditional schools. Which would you prefer? Use reasons and specific details to explain your choice.	2				2	УК-4	Творческая работа
108.	Практическое занятие №3. Тема: The survey form: evaluation of teaching and courses. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion	2				2	УК-4	Понимание прослушанного текста
109.	Самостоятельная работа №3 Письмо. Написание делового письма	2				2	УК-4	Текстовые задания
110.	Практическое занятие №4. Тема: Education in Russia. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion.	2		2			УК-4	Вып. Упр. на подстановку
111.	Самостоятельная работа №4 Кейс-метод: Мой университет: студенческая жизнь.	4				4	УК-4	Творческая работа
112.	Практическое занятие №5. Тема: Teachers work. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discuss	2				2	УК-4	Фронтальный опрос
113.	Самостоятельная работа №5 Написать эссе на заданную тему. Is the ability to read and	2				2	УК-4	Контроль раскрытия темы

	write more important today than in the past? Why or why not? Use specific reasons and examples to support your answer.							
114.	Практическое занятие №6. Тема: XVII century art 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discuss	2				2	УК-4	Творческая работа
115.	Самостоятельная работа №6 Круглый стол: The latter part of the 16 th century marked the decline of Italian painting. Provide examples to support your answer.	4				4	УК-4	Творческая работа
116.	Практическое занятие №7. Тема: «Научные методы» 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции.	2				2	УК-4	Раскрытие темы
117.	Самостоятельная работа №7 Тема. «Business Presentation and Public Speaking in English»	2				2	УК-4	Упражнения на основные грам. конструкции
118.	Практическое занятие №8. Тема: A Teacher's main responsibility is to teach. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discuss	2				2	УК-4	Понимание прослушанного текста
119.	Самостоятельная работа №8 Написать эссе на заданную тему. Is the ability to read and write more important today than in the past? Why or why not? Use specific reasons and examples to support your answer.	2				2	УК-4	Раскрытие темы
120.	Практическое занятие №9. Тема: Ideal teacher: what is he like? 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Rendering the text.	2				2	УК-4	Монолог
121.	Самостоятельная работа №9 Say whether you agree with the author's understanding of the importance of teacher's work. Add some other important qualities a good teacher should possess.	4				4	УК-4	Творческое задание
122.	Практическое занятие №10. Тема: Testing times. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discuss	2				2	УК-4	Фронтальный опрос
123.	Самостоятельная работа №10	2				2	УК-4	Составление доклада

	Тема. The University of London. Make a report.							
124.	Практическое занятие №11. Тема: The Internet distance education. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discuss.	2				2	УК-4	Устный опрос
125.	Самостоятельная работа №11 Написать эссе на заданную тему: The advantages and disadvantages of distance education.	2				2	УК-4	Правильность написания эссе
126.	Практическое занятие №12. Тема: A gentle genius: Isaac Levitan. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discuss.	2				2	УК-4	Монологическая речь
127.	Самостоятельная работа №12 Круглый стол: Геополитические особенности Великобритании.	4				4	УК-4	Творческая работа
128.	Практическое занятие №13. Тема: Alternative certification demands minimum standards. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Rendering.	2				2	УК-4	Текстовые задания
129.	Самостоятельная работа №13 Arrange the listed teacher's qualities in the order you think most proper. Try to explain why you have done so.	2				2	УК-4	Раскрытие темы
130.	Практическое занятие №14. Тема: Where to study. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discussion	2				2	УК-4	Диалогическая речь
131.	Самостоятельная работа №14 Imagine that you have to choose a place to study at 16. Make a list of possible educational establishments you'd like to enter.	4				4	УК-4	Творческая работа
132.	Практическое занятие №15. Тема: Project work. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discuss.	2				2	УК-4	Проверка составления проекта

133.	Самостоятельная работа №15 Написать эссе на заданную тему: Project work.	2				2	УК-4	Письменный опрос
134.	Практическое занятие №16. Тема: American system of education. 1. Лексика по теме. 2. Основные грамматические конструкции. 3. Reading and discuss. 4. Тестирование	2				2	УК-4	Понимание прослушанного текста
	Итого	72				6	58	
	Всего	144				68	76	

5.2. Виды занятий и их содержание

5.2.1. Тематика и краткое содержание лекционных занятий

Учебным планом не предусмотрены

5.2.2. Тематика и краткое содержание лабораторных занятий

Учебным планом не предусмотрены.

6. Образовательные технологии

При проведении учебных занятий по дисциплине используются традиционные и инновационные, в том числе информационные образовательные технологии, включая при необходимости применение активных и интерактивных методов обучения.

Традиционные образовательные технологии реализуются, преимущественно, в процессе практических занятий. Инновационные образовательные технологии используются в процессе аудиторных занятий и самостоятельной работы студентов в виде применения активных и интерактивных методов обучения.

Информационные образовательные технологии реализуются в процессе использования электронно-библиотечных систем, электронных образовательных ресурсов и элементов электронного обучения в электронной информационно-образовательной среде для активизации учебного процесса и самостоятельной работы студентов.

Развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений и лидерских качеств при проведении учебных занятий.

Практические (семинарские) занятия относятся к интерактивным методам обучения и обладают значительными преимуществами по сравнению с традиционными методами обучения, главным недостатком которых является известная изначальная пассивность субъекта и объекта обучения.

Практические занятия могут проводиться в форме групповой дискуссии, «мозговой атаки», разборка кейсов, решения практических задач и др. Прежде, чем дать группе информацию, важно подготовить участников, активизировать их ментальные процессы, включить их внимание, развивать кооперацию и сотрудничество при принятии решений.

Методические рекомендации по проведению различных видов практических (семинарских) занятий.

1. Обсуждение в группах

Групповое обсуждение какого-либо вопроса направлено на нахождение истины или достижение лучшего взаимопонимания, Групповые обсуждения способствуют лучшему усвоению изучаемого материала.

На первом этапе группового обсуждения перед обучающимися ставится проблема, выделяется определенное время, в течение которого обучающиеся должны подготовить аргументированный развернутый ответ.

Преподаватель может устанавливать определенные правила проведения группового обсуждения:

- задавать определенные рамки обсуждения (например, указать не менее 5... 10 ошибок);

- ввести алгоритм выработки общего мнения (решения);

- назначить модератора (ведущего), руководящего ходом группового обсуждения.

На втором этапе группового обсуждения вырабатывается групповое решение совместно с преподавателем (арбитром).

Разновидностью группового обсуждения является круглый стол, который проводится с целью поделиться проблемами, собственным видением вопроса, познакомиться с опытом, достижениями.

2. Публичная презентация проекта

Презентация – самый эффективный способ донесения важной информации как в разговоре «один на один», так и при публичных выступлениях. Слайд-презентации с использованием мультимедийного оборудования позволяют эффективно и наглядно представить содержание изучаемого материала, выделить и проиллюстрировать сообщение, которое несет поучительную информацию, показать ее ключевые содержательные пункты. Использование интерактивных элементов позволяет усилить эффективность публичных выступлений.

3. Дискуссия

Как интерактивный метод обучения означает исследование или разбор. Образовательной дискуссией называется целенаправленное, коллективное обсуждение конкретной проблемы (ситуации), сопровождающейся обменом идеями, опытом, суждениями, мнениями в составе группы обучающихся.

Как правило, дискуссия обычно проходит три стадии: ориентация, оценка и консолидация. Последовательное рассмотрение каждой стадии позволяет выделить следующие их особенности.

Стадия ориентации предполагает адаптацию участников дискуссии к самой проблеме, друг другу, что позволяет сформулировать проблему, цели дискуссии; установить правила, регламент дискуссии.

В стадии оценки происходит выступление участников дискуссии, их ответы на возникающие вопросы, сбор максимального объема идей (знаний), предложений, пресечение преподавателем (арбитром) личных амбиций отклонений от темы дискуссии.

Стадия консолидации заключается в анализе результатов дискуссии, согласовании мнений и позиций, совместном формулировании решений и их принятии.

В зависимости от целей и задач занятия, возможно, использовать следующие виды дискуссий: классические дебаты, экспресс-дискуссия, текстовая дискуссия, проблемная дискуссия, ролевая (ситуационная) дискуссия.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

7.1. Описание шкал оценивания степени сформированности компетенций

Уровни сформированности компетенций	Индикаторы	Качественные критерии оценивание			
		2 балла	3 балла	4 балла	5 баллов
УК-4					

Базовый	<p>Знать: - основные современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), используемые в академическом и профессиональном взаимодействии; факторы улучшения коммуникации в организации, современные средства информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>Уметь: -представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат и создавая тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам.</p>	<p>Не знает - основные современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), используемые в академическом и профессиональном взаимодействии; факторы улучшения коммуникации в организации, современные средства информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>Не умеет - представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат и создавая тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам.</p>	<p>В целом знает - основные современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), используемые в академическом и профессиональном взаимодействии; факторы улучшения коммуникации в организации, современные средства информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>В целом умеет - представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат и создавая тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам.</p>	<p>Знает – основные современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), используемые в академическом и профессиональном взаимодействии; факторы улучшения коммуникации в организации, современные средства информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>Умеет - представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат и создавая тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам.</p>	
	<p>Владеть: - навыками аргументированно и конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ (и в том числе на иностранном(ых) языке(ах));</p>	<p>Не владеет - навыками аргументированно и конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ (и в том числе на иностранном(ых) языке(ах));</p>	<p>В целом владеет - навыками аргументированно и конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ (и в том числе на иностранном(ых) языке(ах));</p>	<p>Владеет - навыками аргументированно и конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ (и в том числе на иностранном(ых) языке(ах));</p>	

Повышенный	<p>языке(ах)); технологией построения эффективной коммуникации в организации; передачей профессиональной информации в информационно-телекоммуникационных сетях; использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий.</p>	<p>технологией построения эффективной коммуникации в организации; передачей профессиональной информации в информационно-телекоммуникационных сетях; использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий.</p>	<p>технологией построения эффективной коммуникации в организации; передачей профессиональной информации в информационно-телекоммуникационных сетях; использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий.</p>	<p>технологией построения эффективной коммуникации в организации; передачей профессиональной информации в информационно-телекоммуникационных сетях; использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий.</p>	<p>В полном объеме знает - основные современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), используемые в академическом и профессиональном взаимодействии; факторы улучшения коммуникации в организации, современные средства информационно-коммуникационных технологий.</p>
	<p>Уметь: - представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат и создавая тексты научного и официально-делового стилей речи по</p>				<p>Умеет в полном объеме - представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат и создавая тексты научного и официально-делового стилей речи по</p>

	профессиональн ым вопросам.				профессиональн ым вопросам.
	Владеть: - навыками аргументированно и конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ (и в том числе на иностранном(ых) языке(ах)); технологией построения эффективной коммуникации в организации; передачей профессиональной информации в информационно телекоммуникационных сетях; использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий.				В полном объеме владеет - навыками аргументированно и конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ (и в том числе на иностранном(ых) языке(ах)); технологией построения эффективной коммуникации в организации; передачей профессиональной информации в информационно телекоммуникационных сетях; использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий.

7.2. Типовые контрольные задания или иные учебно-методические материалы, необходимые для оценивания степени сформированности компетенций в процессе освоения учебной дисциплины

7.2.1. Типовые устные темы к письменным работам, докладам и выступлениям:

1. The University I study at
2. I am the Magistrate
3. My speciality
4. My research supervisor
5. Motivation to study at Magistracy
6. My favorite painter
7. Applying for a job
8. Participation in a conference
9. Business letters
10. Presentations
11. Meeting people, telephoning

Критерии оценки доклада, сообщения, реферата:

Отметка «отлично» за письменную работу, реферат, сообщение ставится, если изложенный в докладе материал:

- отличается глубиной и содержательностью, соответствует заявленной теме;
- четко структурирован, с выделением основных моментов;
- доклад сделан кратко, четко, с выделением основных данных;
- на вопросы по теме доклада получены полные исчерпывающие ответы.

Отметка «хорошо» ставится, если изложенный в докладе материал:

- характеризуется достаточным содержательным уровнем, но отличается недостаточной структурированностью;
- доклад длинный, не вполне четкий;
- на вопросы по теме доклада получены полные исчерпывающие ответы только после наводящих вопросов, или не на все вопросы.

Отметка «удовлетворительно» ставится, если изложенный в докладе материал:

- недостаточно раскрыт, носит фрагментарный характер, слабо структурирован;
- докладчик слабо ориентируется в излагаемом материале;
- на вопросы по теме доклада не были получены ответы или они не были правильными.

Отметка «неудовлетворительно» ставится, если:

- доклад не сделан;
- докладчик не ориентируется в излагаемом материале;
- на вопросы по выполненной работе не были получены ответы или они не были правильными.

7.1.1. Примерные вопросы к итоговой аттестации (экзамен)

а) Типовые вопросы (задания)

1. Прочитать и письменно перевести оригинальный текст, освещающий знакомые студенту вопросы его будущей специальности (с использованием словаря). Объем текста -1200 -1400 п.зн. за 1 академ. час.

2. Выполнение лексико-грамматического теста.

3. Беседа с экзаменатором по пройденным устным речевым темам.

б) Критерии оценивания компетенций (результатов):

Письменный перевод текста (с использованием словаря):

- Правильность перевода лексических единиц;
- Соблюдение грамматических, синтаксических, орфографических правил при переводе с

иностранного языка на русский;

- Соблюдение языковой нормы и стиля при переводе с иностранного языка на русский;

- Адекватность перевода текста-оригинала на русский язык.

Беседа с экзаменатором по пройденным устным речевым темам:

- Лексический запас;
- Оформление высказывания в части морфологии, синтаксиса, фонетики;
- Логичность высказывания;
- Наличие выводов и заключения.

в) Описание шкалы оценивания:

Итоговый рейтинг. Поскольку студенты изучают дисциплину «Иностранный язык» на

протяжении четырех семестров и заканчивается сдачей экзамена, итоговый рейтинг (вес 1,0) включает в себя:

- Вес экзамена (устного собеседования) –0,4.

- Вес семестрового рейтинга –0,6

Итоговый рейтинг = 60 % (рубежный рейтинг) + 40% (экзамен)

Критерии оценки устного ответа на вопросы по дисциплине

«Введение в профессию»:

✓ 5 баллов - если ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа.

✓ 4 - балла - знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа.

✓ 3 балла – фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания практического курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ.

✓ 2 балла – незнание, либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе.

7.2.3. Тестовые задания для проверки знаний студентов

Complete the sentences choosing the best variant (УК-4)

- 1) In a formal situation a foreigner can call someone by using
 - a) his/her first name.
 - b) his/her last name.
 - c) his/her title.
- 2) Small talk carries ... in itself.
 - a) a lot of meaning
 - b) little meaning
 - c) no meaning
- 3) The goal of small talk is ...
 - a) to get to know people.
 - b) to ask personal questions.
 - c) to talk about business.
- 4) After work hours, people like discussing ...
 - a) their business.
 - b) weather and sports.
 - c) their health problems.
- 5) You can offend people you have just met by ...
 - a) the way you look.
 - b) your politeness.
 - c) your joke.

Match the annotations to the correct part of the memo a-g. (YK-4)

1. A closing segment stating what actions you want the reader to take.

2. Memos do not begin with Dear and are usually not signed.

3. Points are usually introduced with numbers or bullets. _____
4. There is something you want the reader to do by a particular time. _____
5. Memos have introductions coming straight to the point.
6. This states the subject of the memo. _____
7. This means copies to these people. Only initials are used.

Complete the sentences choosing the best variant (YK-4)

- 1) The most widely used form of communication is ...
 - a) a fax message.
 - b) an email.
 - c) a business letter.
- 2) The symbol @ is followed by ...
 - a) the person's name.
 - b) headers and footers.
 - c) the domain.
- 3) A fax machine processes a text as a ...
 - a) a graphic image.
 - b) a bit map.
 - c) electrical signals.
- 4) A fax cover sheet ... the documents you fax.
 - a) goes after
 - b) antecedes
 - c) goes before
- 5) A fax messages faces a competition from ...
 - a) modem technologies.
 - b) emails.
 - c) business letters.

Complete the sentences choosing the best variant (YK-4)

- 1) It is common for presenters ...
 - a) to review a presentation script.
 - b) to read from an abstract.
 - c) to read from a prepared text.
- 2) A general conference is organised around ...
 - a) a limited number of topics.
 - b) different topics.
 - c) a particular topic.
- 3) An academic conference is usually announced by ...
 - a) an advertisement.
 - b) a paper management service.
 - c) a call of papers.
- 4) An academic synopsis outlines ...
 - a) the purpose of the article.
 - b) research details.

- c) some presentation techniques.
 5) The standard length of a synopsis can be ...
 a) more than two pages.
 b) less than 100 words.
 c) a few pages.

Match the noun(s) on the right. (YK-4)

the left with a suitable item on the

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. The solutions | a. shows the exam results. |
| 2. The handouts | b. can be applied. |
| 3. A presentation easel | c. is to make a good presentation. |
| 4. Goodwill | d. was in written form. |
| 5. An overhead projector | e. often glanced at his notes. |
| 6. The table | f. were printed for my presentation. |
| 7. The aim | g. displays images to an audience. |
| 8. The content | h. was built with my colleagues. |
| 9. Presentation techniques do it better. | i. were suggested to |
| 10. The speaker | j. holds a chart. |

Fill the gaps with the suitable words below (YK-4)

I. a) reject b) rejection c) rejective d) rejectable

1. When you apply for jobs and positions, it is possible that you may receive a letter of _____ for the position in question. 2. A good proofreader can point out the mistakes, inconsistencies, and other issues that could make your article _____. 3. We usually _____ 5 of the 10 job applicants during an interview. 4. Their attitudes are generally negative and

II. a) correspond b) correspondence c) correspondent d) corresponding e) correspondingly

1. Reading and writing are actually _____ activities.
 2. Income was up compared to the _____ period last year.
 3. There is not necessarily a direct _____ between salary level and job satisfaction. 4. The cost of living in the city is more expensive, but salaries are supposed to be _____ higher.
 5. The newspaper story does not _____ to what really happened.

III. a) avail b) available c) unavailable d) availability

1. Unfortunately, the Career section you are trying to access is _____ for the moment. 2. I will check the _____ of my staff for that date. 3. I tried to _____ myself of this opportunity to improve my English. 4. Match your strengths with _____ jobs.

Complete the sentences choosing the best variant (YK-4)

- 1) A business plan includes...
 - a) assets and liabilities.
 - b) marketing campaign results.
 - c) internal operations of the business.
- 2) An annual report covers ...
 - a) a lot of risks associated with running the business.
 - b) sales forecasts.
 - c) expenses and budgets.
- 3) A business report is usually written for...
 - a) seeking funding.
 - b) predictions for a new financial year.
 - c) a new product launch.
- 4) The meeting minutes are important for...
 - a) those who were not present at the meeting.
 - b) internal operations of the business.
 - c) adding products to a new production line.
- 5) A contract stipulating the rights of landowners and tenants is...
 - a) an employment contract.
 - b) a rental contract.
 - c) a service contract.

Answer the following questions:

1. Can you tell me a little about yourself?
2. What kind of training or experience do you have in this field?
3. Do you have a job now?
4. What are your responsibilities?
5. Do you want to change your job?

THE SURVEY FORM: EVALUATION OF TEACHING AND COURSES

Every term the Office of Academic Affairs administers teaching and course evaluations. The aim of the evaluation process is to get regular feedback from students regarding the quality of teaching and the courses offered at the University and to use this feedback in improving the education provided. The survey is administered each term to all students. The survey form consists of two parts. In Part A you will be asked to reply to a set of questions dealing with the conduct of the lectures. Part B offers you the opportunity to present your own suggestions and comments related to the course/teacher

in question. The survey is anonymous and the form must be completed on the Study Information System web page. Your answers will be recorded without reference to your identity. This excludes the possibility of linking the evaluation provided back to you. Filling in Part A of the form is obligatory, except for international exchange students. Where the same course was taught by two or more teachers, the form must be submitted regarding one teacher of your choice. You can, however, also submit evaluations regarding the other staff members conducting the course. Full-time students are normally expected to complete their survey forms within a three-week period. The evaluation dates will be different where classwork in a course has been completed prior to the evaluation period. You will not be able to register for next term if you have not submitted survey forms for every course you attended in the current term. If

you have been unable to submit the form during the evaluation period, you can do it at a later date.

Кейс-задача

по дисциплине Деловой иностранный язык

Задание (я):

1. Согласование времен;
2. Страдательный залог;
3. Деловое письмо (резюме, служебная записка, эссе)
4. Инфинитив и инфинитивные конструкции

Критерии оценки:

- Оценка «отлично» выставляется студенту, если студент правильно понимает речь собеседника, своевременно и уместно реагирует используя разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей.

- Оценка «хорошо» - понимает речь собеседника в целом, своевременно реагирует, используя грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей, допускает ошибки, не затрудняющие понимание.

- Оценка «удовлетворительно»- понимает речь собеседника в целом, реагирует несвоевременно, допускает многочисленные ошибки, затрудняющие понимание.

- Оценка «неудовлетворительно»- выставляется студенту, если студент практически не понимает речь собеседника, соответственно, реакция заторможенная, речь на уровне несвязанных слов, что делает выполнения задания невозможным.

Шкала оценивания (за правильный ответ дается 1 балл)

«неудовлетворительно» – 50% и менее

«удовлетворительно» – 51-80%

«хорошо» – 81-90%

«отлично» – 91-100%

Критерии оценки тестового материала по дисциплине

«Введение в профессию»:

✓ 5 баллов - выставляется студенту, если выполнены все задания варианта, продемонстрировано знание фактического материала (базовых понятий, алгоритма, факта).

✓ 4 балла - работа выполнена вполне квалифицированно в необходимом объеме; имеются незначительные методические недочёты и дидактические ошибки. Продemonстрировано умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения в рамках определенного раздела дисциплины; понятен творческий уровень и аргументация собственной точки зрения

✓ 3 балла – продемонстрировано умение синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал с формулированием конкретных выводов, установлением причинно-следственных связей в рамках определенного раздела дисциплины;

✓ 2 балла - работа выполнена на неудовлетворительном уровне; не в полном объеме, требует доработки и исправлений и исправлений более чем половины объема.

I. Чтение (УК-4)

Прочитайте текст

MUSEUMS AND ART GALLERIES IN LONDON

London is the main Britain's tourist attraction. The city is known for its ancient cathedrals, churches and particularly for its art museums and galleries.

The British Museum is one of the world's greatest treasure-stores. It was founded in 1753 on the collections of Sir Hans Sloane. The money to house them was raised by public lottery. Today the museum has two departments - the Museum of Mankind and the National History Museum. The Museum of Mankind includes a vast collection of antiquities, including marbles from the Parthenon, the Rosetta Stone that provided the key to Egyptian hieroglyphics, ancient works of art in stone, bronze and gold, and collections illustrating Western Asiatic civilizations. The Natural History Museum contains 5 principal collections on the history of plants, minerals and the animal kingdom. A series of new permanent exhibitions has been opened in the museum, among them «Dinosaurs and their living relatives».

The National Gallery was founded in 1824 and is one of the greatest museums of art in the world. It is noted for the balance of its collections: all of the important art schools and almost all old masters are represented there. The rich collection of Dutch masters includes 19 Rembrandts.

Of all London's great art collections, the Tate Gallery is the most rewarding. It doesn't cover the whole range of art, but has two distinct collections - British painting and a modern foreign collection. The Gallery was opened in 1897 and built by the sugar refiner Sir Henry Tate. He also gave to it works from his own collections of British paintings. The Tate covers all that is significant in British painting from the 16th century to the present day. It houses superb Constables, some of the most important works of William Blake and important 20-century works, it possesses also a unique collection of Turners. The Tate owns more than 280 of his oil paintings. The sculpture collection contains works by Rodin, Henry Moore, etc.

Victoria and Albert Museum was opened in 1857 by Prince Albert and included the collections of Museum of Ornamental Art. The art collections grew rapidly. Now they include fine and applied arts of all kinds. They chiefly represent European art and art of the Near and Far East.

Answer the questions:

1. What departments are there in the British Museum?
2. What does its collection of antiquities include?
3. What art schools are represented in the National Gallery?
4. Why is the Tate Gallery the most rewarding London's art collection?
5. What are the two distinct collections in the Tate Gallery?
6. What unique collection is owned by the Tate?

Translate into English:

1. Деньги на создание Британского Музея были собраны по подписке.
2. Древности Британского Музея включают произведения искусства из мрамора, камня, металла и золота.
3. Коллекция Музея Натуральной Истории отражает историю животного, растительного мира и минералов.
4. Особенность Национальной Галереи состоит в сбалансированности ее коллекций.
5. Особенно полно представлены итальянские и голландские мастера.
6. Коллекция Галереи Тейта не охватывает весь спектр произведений искусства, но включает все значительные произведения британской живописи и современного зарубежного искусства.

7. Коллекция Галереи Тейта включает работы Констебля, Блэйка, Тернера и других Британских мастеров.

8. Уникальное собрание картин Тернера содержит 280 картин написанных маслом.

9. Коллекция скульптуры содержит работы Родена.

II. Письмо

1. *Расположите части резюме в правильном порядке*

- A. education
- B. skills
- C. personal details
- D. references
- E. activities
- F. professional experience

2. *Определите к какому виду делового документа относится представленный ниже отрывок*

... We are a large record store in the center of Manchester and would like to know more about CDs and DVDs you advertised in last month's edition of *Hi Fi*. Could you tell us if the products are leading brand names, or made by small independent companies, and if they would be suitable for recording classical music, games and video?

We would appreciate it if you send us some samples.

- a) Contract
- b) Memo
- c) Letter of enquiry/request
- d) CV

Ключи к тестовым заданиям

ДЕ 1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	d	b	b	a	b	b	b	b	d	a
ДЕ 2	1	2	3	4						
	c	a	c	b						
ДЕ 3	1	2	3	4						
	a	d	c	b						
ДЕ 4	1	2	3	4						
	a	c	b	d						
ДЕ 5	1	2	3	4	5	6	7	8		
	a	b	a	c	1	3	a	a		
ДЕ 6	1		2							
	CAFBED									

Критерии оценки устного ответа на вопросы по дисциплине «Иностранный язык»:

✓ 5 баллов - если ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа.

✓ 4 - балла - знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа.

✓ 3 балла – фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определено и последовательно изложить ответ.

✓ 2 балла – незнание, либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе.

7.2.4. Балльно-рейтинговая система оценки знаний магистров

Согласно Положения о балльно-рейтинговой системе оценки знаний магистров баллы выставляются в соответствующих графах журнала (см. «Журнал учета балльно-рейтинговых показателей студенческой группы») в следующем порядке:

«Посещение» - 2 балла за присутствие на занятии без замечаний со стороны преподавателя; 1 балл за опоздание или иное незначительное нарушение дисциплины; 0 баллов за пропуск одного занятия (вне зависимости от уважительности пропуска) или опоздание более чем на 15 минут или иное нарушение дисциплины.

«Активность» - от 0 до 5 баллов выставляется преподавателем за демонстрацию студентом знаний во время занятия письменно или устно, за подготовку домашнего задания, участие в дискуссии на заданную тему и т.д., то есть за работу на занятии. При этом преподаватель должен опросить не менее 25% из числа студентов, присутствующих на практическом занятии.

«Контрольная работа» или «тестирование» - от 0 до 5 баллов выставляется преподавателем по результатам контрольной работы или тестирования группы, проведенных во внеаудиторное время. Предполагается, что преподаватель по согласованию с деканатом проводит подобные мероприятия по выявлению остаточных знаний студентов не реже одного раза на каждые 36 часов аудиторного времени.

«Отработка» - от 0 до 2 баллов выставляется за отработку каждого пропущенного лекционного занятия и от 0 до 4 баллов может быть поставлено преподавателем за отработку студентом пропуска одного практического занятия или практикума. За один раз можно отработать не более шести пропусков (т.е., студенту выставляется не более 18 баллов, если все пропущенные шесть занятий являлись практическими) вне зависимости от уважительности пропусков занятий.

«Пропуски в часах всего» - количество пропущенных занятий за отчетный период умножается на два (1 занятие=2 часам) (заполняется делопроизводителем деканата).

«Пропуски по неуважительной причине» - графа заполняется делопроизводителем деканата.

«Попуски по уважительной причине» - графа заполняется делопроизводителем деканата.

«Корректировка баллов за пропуски» - графа заполняется делопроизводителем деканата.

«Итого баллов за отчетный период» - сумма всех выставленных баллов за данный период (графа заполняется делопроизводителем деканата).

Таблица перевода балльно-рейтинговых показателей в отметки традиционной системы оценивания

Соотношение часов лекционных и практических занятий	0/2	1/3	1/2	2/3	1/1	3/2	2/1	3/1	2/0	Соответствие отметки коэффициенту
Коэффициент соответствия балльных показателей традиционной отметке	1,5	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	«зачтено»
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	«удовлетворительно»
	2	1,75	1,65	1,6	1,5	1,4	1,35	1,25	-	«хорошо»
	3	2,5	2,3	2,2	2	1,8	1,7	1,5	-	«отлично»

Необходимое количество баллов для выставления отметок («зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично») определяется произведением реально проведенных аудиторных часов (n) за отчетный период на коэффициент соответствия в зависимости от соотношения часов лекционных и практических занятий согласно приведенной таблице.

«Журнал учета балльно-рейтинговых показателей студенческой группы» заполняется преподавателем на каждом занятии.

В случае болезни или другой уважительной причины отсутствия студента на занятиях, ему предоставляется право отработать занятия по индивидуальному графику.

Студенту, набравшему количество баллов менее определенного порогового уровня, выставляется оценка "неудовлетворительно" или "не зачтено". Порядок ликвидации задолженностей и прохождения дальнейшего обучения регулируется на основе действующего законодательства РФ и локальных актов КЧГУ.

Текущий контроль по лекционному материалу проводит лектор, по практическим занятиям – преподаватель, проводивший эти занятия. Контроль может проводиться и совместно.

8.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины. Информационное обеспечение образовательного процесса

8.1. Основная литература:

1. В.Б.Черемина. Деловой английский язык: учебник / В.Б. Черемина, Ю.А. Петрова, Д.Я. Гордиенко. – М.: ФЛИНТА, 2016. – 150 с.
2. Дудник Л.В. Решение деловых проблем на английском языке (коммуникативный аспект): учебное пособие /Л.В. Дудник, Т.С. Путиловская. – Москва: ИНФРА – М, 2020. – 127 с – (Высшее образование: Магистратура).
<https://znanium.com/catalog/product/1028769>.

8.2. Дополнительная литература:

1. Мельчина О.П., Морозова Л.Ю., О педагогике. Практикум по английскому языку. Второе издание. М.: изд-во «ФЛИНТА», изд-во «НАУКА», 2012.

2. Степанова С.Н. Английский язык для направления «Педагогическое образование». М.: ИЦ «Академия», 2014.
<https://znanium.com/catalog/product/1028746> .

9. Методические указания для обучающихся по освоению учебной дисциплин (модуля)

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	Передача на русском или иностранном языке основного содержания иноязычного текста общенаучного характера.
Контрольная работа/индивидуальные задания	Знакомство с основной и дополнительной литературой, включая справочные издания, зарубежные источники, конспект основных положений, терминов, сведений, требующих для запоминания и являющихся основополагающими в этой теме. Составление аннотаций к прочитанным литературным источникам и др.
Самостоятельная работа	Проработка учебного материала занятий практического типа. Изучение нового материала до его изложения на занятиях. Поиск, изучение и презентация информации по заданной теме, анализ научных источников. Самостоятельное изучение отдельных вопросов тем дисциплины, не рассматриваемых на занятиях практического типа. Подготовка к текущему контролю, к промежуточной аттестации.
Подготовка к зачету	При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на конспекты лекций, рекомендуемую литературу и др.

Методические рекомендации к организации самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «иностранный язык» предполагает более глубокую проработку ими отдельных тем курса, определенных программой. Основными видами и формами самостоятельной работы студентов по данной дисциплине являются:

- подготовка к практическим занятиям;
- самоподготовка по вопросам;
- подготовка к зачету.

Важной частью самостоятельной работы является чтение и перевод учебной литературы. Основная функция учебников - ориентировать студента в системе тех знаний, умений и навыков, которые должны быть усвоены по данной дисциплине. В процессе изучения данной дисциплины учитывается посещаемость занятий, оценивается активность студентов на практических занятиях, а также качество и своевременность подготовки теоретических материалов, исследовательских проектов и презентаций рефератов. По окончании изучения дисциплины проводится зачет по предложенным вопросам и заданиям.

Вопросы, выносимые на зачет, должны служить постоянными ориентирами при организации самостоятельной работы студента. Таким образом, усвоение учебного предмета в процессе самостоятельного изучения учебной и научной литературы является и подготовкой к зачету, а сам зачет становится формой проверки качества всего процесса учебной деятельности студента.

Студент, показавший высокий уровень владения знаниями, умениями и навыками по предложенному вопросу, считается успешно освоившим учебный курс. В случае большого количества затруднений при раскрытии предложенного на зачете вопроса студенту предлагается повторная сдача в установленном порядке.

Для успешного овладения курсом необходимо выполнять следующие требования:

1) посещать все занятия, т.к. весь тематический материал взаимосвязан между собой и теоретического овладения пропущенного недостаточно для качественного усвоения;

- 2) все рассматриваемые на практических занятиях темы обязательно конспектировать в отдельную тетрадь и сохранять её до окончания обучения в вузе;
- 3) обязательно выполнять все домашние задания;
- 4) проявлять активность на занятиях и при подготовке, т.к. конечный результат овладения содержанием дисциплины необходим, в первую очередь, самому студенту;
- 5) в случаях пропуска занятий, по каким-либо причинам, обязательно «отрабатывать» пропущенное занятие преподавателю во время индивидуальных консультаций.

Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям

Целью обучения иностранному языку является развитие у студентов умений и навыков в различных видах речевой деятельности, чтении, говорении, письме, аудировании, что в конечном итоге позволит по окончании изучения дисциплины «Деловой иностранный язык» достаточно свободно читать литературу по специальности, принимать участие в устном и письменном деловом общении на иностранном языке в пределах тематики, так или иначе связанной с профессией. Следовательно, основной методологический принцип состоит в том, чтобы изучался не иностранный язык вообще, а профессионально ограниченный и тем самым прагматически приемлемый иностранный язык, ориентированный прежде всего на профессию в соответствии с профилем факультета.

Чтение как основное коммуникативное умение

Наиболее существенным коммуникативным умением при изучении иностранного языка является чтение, занимающее от 50% до 70% всего учебного времени, а также реферирование и аннотирование иноязычного текста.

Чтение, как речевая деятельность, неоднородно. Оно различается по видам в зависимости от установки читающего на степень и точность понимания прочитанного. Основным показателем зрелости чтения можно считать способность менять стратегию переработки информации в самом процессе чтения. Так, для углубленного понимания текста важно изучить его во всей полноте и деталях, хорошо ориентируясь во всех лексико-грамматических тонкостях. Это характерно для изучающего чтения, которое скорее напоминает процесс перевода, своеобразного декодирования иноязычного текста, чем собственно чтение. Такие виды чтения, как ознакомительное, просмотровое и поисковое, более сходны с процессом чтения на родном языке. При этом чтение выступает, прежде всего, как речевая практика, а не как учебная работа по овладению именно языковым материалом, что в значительной степени характерно для изучающего чтения.

Занимаясь этими наиболее распространенными в повседневной и профессиональной жизни видами чтения, студент приобретает умения, необходимые для смысловой, беспереводной переработки информации, он учится выделять в тексте основное содержание, нужные ему факты и детали, учится находить связи и переходы между отдельными фрагментами текст на основе знания некоторых закономерностей его структурно-смысловой организации.

Форма и смысл грамматической конструкции

Все виды чтения, хотя и в разной степени, требуют от изучающего иностранный язык способности быстро и уверенно ориентироваться как в структуре отдельных предложений, так и в структуре целого текста. Изучение любого иностранного языка предполагает хотя бы элементарное представление о структурно-семантических особенностях этого языка, тех трудностях, которые возникают при его изучении в силу особенностей своего родного языка.

В предложении следует различать синтаксическую структуру (наличие в нем таких элементов, как подлежащее, сказуемое, определение, дополнение, обстоятельство) и семантическую или смысловую структуру (логические связи между предметами,

действиями, признаками). Например, разные по своей синтаксической роли в предложении слова могут выполнять одну, общую для них семантическую роль.

Очень важно развивать в себе способность вычленять изучаемые конструкции по формальным и семантическим признакам, распознавать смысловые различия в сходных по виду конструкциях и, наоборот, смысловое сходство в структурно различных конструкциях. Трансформация предполагает такое структурное изменение того или иного предложения, которое оставляет смысл неизменным. Развитие автоматизированных навыков чтения и анализа любого текста опирается на умение трансформировать структуры английского языка, что по существу представляет собой более активную мыслительную операцию, чем перевод предложения или его фрагмента. Способность произвести трансформацию свидетельствует о более глубоком и достаточно свободном владении иностранным языком на уровне чтения и понимания.

Понять конструкцию - это значит осознать реальные логические связи между предметами, действиями, признаками, это значит более осмысленно вести отбор контекстуальных значений лексических единиц при работе со словарем. Важно обращать внимание на различные способы выражения подлежащего, сказуемого, дополнения, определения и обстоятельства.

Методика работы над текстом

Структурно-семантический анализ иноязычного текста представляет собой совокупность методических приемов и учебных операций, направленных на выявление грамматических и семантико-синтаксических отношений и связей между элементами текста.

При таком подходе к тексту развиваются навыки беспереводного понимания, быстрого, четкого и автоматизированного распознавания единиц несоответствия. Свободное и достаточно полное ориентирование в иностранном тексте в значительной степени определяется:

1. знанием типовых словообразовательных моделей различных классов слов (частей речи);
2. знанием типовых моделей образования словосочетаний и синтаксических конструкций как основных единиц структурно-семантической организации текста, умением устанавливать их границы, роль и место в предложении и в тексте;
3. знанием явления полифункциональности и многозначности лексических единиц;
4. умением видеть и распознавать "логико-смысловые узлы" текста, отражающие "повороты мысли" автора: начало новой мысли, добавление аргументов, пояснение, завершение ее изложения. При работе над текстом следует обращать внимание на сложные и производные лексические единицы, образованные по определенным словообразовательным моделям, которые по существу являются реальным источником потенциального словаря, так как не требуют обязательного обращения к словарю-справочнику для раскрытия их лексического значения.

В производных словах, например, опорами для смысловой догадки служат 1) знакомое значение производящей основы, 2) значение аффикса (суффикса или префикса), 3) часть речи производного слова.

Умение проводить смысловой анализ текста и его отдельных структурных элементов поднимает изучение иностранного языка в вузе на более высокий уровень, приближая этот процесс в методологическом плане к обычному типу умственной деятельности научного работника или высококвалифицированного специалиста.

Рекомендации по переводу текста

При переводе рекомендуется следующая последовательность работы над текстом:

1. Обратите особое внимание на заголовок текста. Прочитайте весь текст до конца и постарайтесь понять его общее содержание.
2. Приступите к переводу предложений. Прочитайте предложение и определите,

простое оно или сложное. Если предложение сложное, разберите его на отдельные предложения (сложноподчиненное – на главное и придаточное, сложносочиненное – на простые). Найдите обороты с неличными формами глагола.

3. В простом предложении найдите сначала сказуемое (группу сказуемого) по личной форме глагола, по сказуемому определите подлежащее (группу подлежащего) и дополнение (группу дополнения).

4. Опираясь на знакомые слова, приступите к переводу в таком порядке: группа подлежащего, группа сказуемого, группа дополнения, обстоятельства.

5. Выделите незнакомые слова и определите, какой частью речи они являются. Обращайте внимание на суффиксы и префиксы этих слов. Для определения их значения применяйте языковую догадку, но проверяйте себя с помощью словаря. Прочитайте все значения слова, приведенные в словарной статье, и выберите наиболее подходящее. При работе со словарем используйте имеющиеся в нем приложения.

6. Выпишите незнакомые слова, переведите их начерно (дословно).

7. Приступите к переводу текста.

8. Проверьте соответствие каждой фразы перевода оригиналу.

9. Отредактируйте перевод. Освободите текст перевода от несвойственных русскому

языку выражений и оборотов.

10. Перепишите готовый перевод.

Методические рекомендации для студентов по работе со словарем

Различают несколько типов словарей. **Одноязычные словари** — это словари, объясняющие на том же языке значения слов с помощью определений, описаний, синонимов или антонимов. В словарных статьях могут быть примеры словоупотребления,

фразеологических сочетаний и грамматические сведения. Следует помнить, что определения в толковом словаре даются предельно кратко и могут не отражать всех значений данного слова.

Словари иностранных слов объясняют русские слова, заимствованные из греческого, латинского и других языков. Научно-технические термины, представленные в

словарях иностранных слов, объясняются достаточно полно и точно.

Специальные политехнические двуязычные словари дают эквиваленты общетехнических и общенаучных терминов, а также многих общеупотребительных слов, широко используемых в языке науки и техники. Отраслевые словари отличаются от политехнических тем, что в них можно найти значительно больше терминов и их эквивалентов, относящихся к данной отрасли. Кроме узкоспециальных терминов отраслевые словари содержат общетехническую лексику. Расположение материала в отраслевых словарях может быть и алфавитным, и гнездовым, и смешанным. В приложениях часто содержатся список наиболее употребительных сокращений, таблицы мер и весов и способы их перевода в разные системы, и другие справочные материалы.

Помимо словарей для каждой специальности создаются терминологические стандарты, где термин может быть дан на одном языке с соответствующим толкованием (ср. с одноязычным словарем), краткой формой, допустимой и недопустимой синонимией, а иногда и с эквивалентами на 2—3 иностранных языках. В терминологическом стандарте

термины могут приводиться как в алфавитном порядке, так и на логико-понятийной основе; каждому термину при этом присваивается свой номер.

При переводе особое значение имеет владение **методикой работы со словарем**. Знание структуры словаря, словарных статей, способов раскрытия значения слов

позволяет говорить о лексикографии перевода как средстве решения многих практических проблем перевода.

Сведения, необходимые для пользующихся словарем, даются в начале каждого словаря. Имеет смысл ознакомиться с ними, а также с системой специальных помет, используемой в данном словаре, заранее. Тогда будет значительно проще ориентироваться во всем многообразии словарных значений и находить те, которые нужны для данного контекста.

Слова в любом словаре расположены в алфавитном порядке. Поэтому для быстрого отыскивания в нем слова следует твердо знать алфавит изучаемого языка. Слова нужно отыскивать не по первой букве, а по первым трем буквам.

Как правило, полная словарная статья состоит из следующих частей:

- 1) заголовочное (стержневое) слово;
- 2) фонетическая транскрипция (обратите внимание на то, что в английском языке ударение ставится **перед** ударным слогом)
- 3) грамматическая помета (указывающая, какой частью речи является слово);
- 4) функционально-стилистические или экспрессивные пометы (указывающие на стиль и манеру высказывания);
- 5) перевод слова;
- 6) свободные сочетания, в которых реализуются различные значения слова;
- 7) фразеологические единицы, относящиеся к данному слову.

Перевод терминов, не отраженных в словарях

Отраслевые словари не успевают отражать все терминологические нововведения, и в практике перевода современных научно-технических текстов встречаются связанные с этим трудности. Если слово не найдено ни в одном из лексикографических источников информации, но смысл его ясен из контекста или выявлен в результате консультации со специалистом, переводчик вправе предложить собственный термин. В этом случае он может идти тремя путями:

1. Введение нового термина:

а) подбор русского эквивалента из слов, имеющих в системе языка, и обращение с ним как с термином.

б) калькирование, т.е. конструирование нового термина в соответствии с формой и составными содержательными частями оригинала

Следует отметить, что это наименее продуктивный способ в области компьютерной терминологии.

2. Описание.

3. Транскрипция или транслитерация.

Транскрипция отличается от транслитерации тем, что первая передает иноязычное слово в соответствии с его произношением, а вторая — с написанием. Надо иметь в виду что этот путь перевода термина легкий, но не самый удобный, поскольку такие термины требуют разъяснения и часто необоснованно засоряют русский язык заимствованиями. С другой, стороны, в целях экономии языковых усилий этот способ необыкновенно продуктивен, в том числе и в области компьютерных технологий, и иногда ему нет замены.

10. Требования к условиям реализации рабочей программы дисциплины (модуля)

10.1. Общесистемные требования

Электронная информационно-образовательная среда ФГБОУ ВО «КЧГУ»

<http://kchgu.ru> - адрес официального сайта университета

Электронно-библиотечные системы (электронные библиотеки)

Учебный год	Наименование документа с указанием реквизитов	Срок действия документа
2023-2024 учебный год	ЭБС ООО «Знаниум» договор № 915 от 12.05.2023	12.05.2023 по 15.05.24
2020 / 2021 учебный год	Электронно-библиотечная система «Лань». Договор № СЭБ НВ-294 от 1 декабря 2020 года.	Бессрочный
2023 /2024 учебный год	Электронная библиотека КЧГУ (Э.Б.).Положение об ЭБ утверждено Ученым советом от 30.09.2015г. Протокол № 1). Электронный адрес: https://kchgu.ru/biblioteka - kchgu/	Бессрочный
2023 / 2024 Учебный год	Электронно-библиотечные системы: Научная электронная библиотека «ELIBRARY.RU» - https://www.elibrary.ru . Лицензионное соглашение №15646 от 01.08.2014г. Бесплатно. Национальная электронная библиотека (НЭБ) – https://rusneb.ru . Договор №101/НЭБ/1391 от 22.03.2016г. Бесплатно. Электронный ресурс «Polred.com Обзор СМИ» – https://polpred.com . Соглашение. Бесплатно.	Бессрочно

10.2. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины

При необходимости для проведения занятий используется аудитория, оборудованная компьютером с доступом к сети Интернет с установленным на нем необходимым программным обеспечением и браузером, проектор (интерактивная доска) для демонстрации презентаций и мультимедийного материала.

В соответствии с содержанием практических (лабораторных) занятий при их проведении используется аудитория, рабочие места обучающихся в которой оснащены компьютерной техникой, имеют широкополосный доступ в сеть Интернет и программное обеспечение, соответствующее решаемым задачам.

Рабочие места для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с подключением к сети Интернет и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду. Университета.

1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (3369200, Карачаево-Черкесская Республика, г.Карачаевск, ул.Ленина, 29). Учебно-лабораторный корпус, ауд.302). Специализированная мебель: столы ученические, стол тумба, стулья, доска. Шкаф для учебников 7 шт. Картотечный шкаф 1шт. Технические средства обучения: Телевизор, персональные компьютеры в количестве 6 шт. с

подключением к сети Интернет, Монитор Samsung 2030) 1 шт. Монитор Samsung Sync Master 1шт. Сист. блок Intel 1шт., Экран 42 TV LG 42LV3400, Источник автономного электропитания UPS 1000VA ESP EP-1000 3 шт.

2. Интерактивный монитор с компьютером; плазменный телевизор, подключенный к компьютеру (302 аудитория, 3 этаж 5 учебного корпуса)

3. Компьютерный класс: 6 компьютеров, подключенных к сети Интернет, интерактивный монитор с компьютером, цифровая видеокамера.

4. Общеуниверситетский компьютерный центр обучения и тестирования: 24 компьютеризированных мест (210 аудитория, 2 этаж 4 учебного корпуса)

5. Студенческий читальный зал на 65 мест (18 компьютеризированы с подключением к сети Интернет);

6. Читальный зал периодики на 25 мест;

7. Научный зал на 25 мест, 10 из которых оборудованы компьютерами.

Рабочие места для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с подключением к сети Интернет и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

10.3. Необходимый комплект лицензионного программного обеспечения

1. ABBY FineReader (лицензия №FCRP-1100-1002-3937), бессрочная.

2. Calculate Linux (внесён в ЕРПП Приказом Минкомсвязи №665 от 30.11.2018-2020), бессрочная.

3. GNU Image Manipulation Program (GIMP) (лицензия: №GNU GPLv3), бессрочная.

4. Google G Suite for Education (IC: 01i1p5u8), бессрочная.

5. KasperskyEndpointSecurity. Действует до 03.03.2025г. (Договор № 56/2023 от 25 января 2023г.)

6. Microsoft Office (лицензия №60127446), бессрочная.

7. Microsoft Windows (лицензия №60290784), бессрочная.

10.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Современные профессиональные базы данных

1. Федеральный портал «Российское образование»- <https://edu.ru/documents/>

2. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов (Единая коллекция ЦОР) – <http://school-collection.edu.ru/>

3. Базы данных Scopus издательства Elsevir
<http://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic>.

Информационные справочные системы

1. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования - <http://fgosvo.ru>.

2. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР) – <http://edu.ru>.

3. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов (Единая коллекция ЦОР) – <http://school-collection.edu.ru>.

4. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» (ИС «Единое окно») – <http://window.edu.ru>.

11. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

В группах, в состав которых входят студенты с ОВЗ, в процессе проведения учебных занятий создается гибкая, вариативная организационно-методическая система

обучения, адекватная образовательным потребностям данной категории обучающихся, которая позволяет не только обеспечить преемственность систем общего (инклюзивного) и высшего образования, но и будет способствовать формированию у них компетенций, предусмотренных ФГОС ВО, ускорит темпы профессионального становления, а также будет способствовать их социальной адаптации.

В процессе преподавания учебной дисциплины создается на каждом занятии толерантная социокультурная среда, необходимая для формирования у всех обучающихся гражданской, правовой и профессиональной позиции соучастия, готовности к полноценному общению, сотрудничеству, способности толерантно воспринимать социальные, личностные и культурные различия, в том числе и характерные для обучающихся с ОВЗ.

Посредством совместной, индивидуальной и групповой работы формируется у всех обучающихся активная жизненная позиция и развитие способности жить в мире разных людей и идей, а также обеспечивается соблюдение обучающимися их прав и свобод и признание права другого человека, в том числе и обучающихся с ОВЗ на такие же права.

В процессе овладения обучающимися с ОВЗ компетенциями, предусмотренными рабочей программой дисциплины преподаватель руководствуется следующими принципами построения инклюзивного образовательного пространства:

– **Принцип индивидуального подхода**, предполагающий выбор форм, технологий, методов и средств обучения и воспитания с учетом индивидуальных образовательных потребностей каждого из обучающихся с ОВЗ, учитывающими различные стартовые возможности данной категории обучающихся (структуру, тяжесть, сложность дефектов развития).

– **Принцип вариативной развивающей среды**, который предполагает наличие в процессе проведения учебных занятий и самостоятельной работы обучающихся необходимых развивающих и дидактических пособий, средств обучения, а также организацию безбарьерной среды, с учетом структуры нарушения в развитии (нарушения опорно-двигательного аппарата, зрения, слуха и др.).

– **Принцип вариативной методической базы**, предполагающий возможность и способность использования преподавателем в процессе овладения обучающимися с ОВЗ данной учебной дисциплиной, технологий, методов и средств работы из смежных областей, применение методик и приемов тифло-, сурдо-, логопедии.

– **Принцип самостоятельной активности обучающихся с ОВЗ**, предполагающий обеспечение самостоятельной познавательной активности данной категории обучающихся посредством дополнения раздела РПД «Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине» заданиями, учитывающими различные стартовые возможности данной категории обучающихся (структуру, тяжесть, сложность дефектов развития).

В группах, в состав которых входят обучающиеся с ОВЗ, в процессе проведения учебных занятий осуществляется учет наиболее типичных проявлений психоэмоционального развития, поведенческих особенностей, свойственных обучающимся с ОВЗ: повышенной утомляемости, инертности эмоциональных реакций, нарушений психомоторной сферы, недостаточное развитие вербальных и невербальных форм коммуникации. В отдельных случаях учитывается их склонность к перепадам настроения, аффективность поведения, повышенный уровень тревожности, склонность к проявлениям агрессии, негативизма.

В группах, в состав которых входят обучающиеся с ОВЗ, в процессе учебных занятий используются технологии, направленные на диагностику уровня и темпов профессионального становления обучающихся с ОВЗ, а также технологии мониторинга степени успешности формирования у них компетенций, предусмотренных ФГОС ВО при изучении данной учебной дисциплины, используя с этой целью специальные оценочные

материалы и формы проведения промежуточной и итоговой аттестации, специальные технические средства, предоставляя обучающимся с ОВЗ дополнительное время для подготовки ответов, привлекая тьютеров).

Материально-техническая база для реализации программы:

1.Мультимедийные средства:

- интерактивные доски «Smart Board», «Toshiba»;
- экраны проекционные на штативе 280*120;
- мультимедиа-проекторы Epson, Benq, Mitsubishi, Aser;

2.Презентационное оборудование:

- радиосистемы AKG, Shure, Quik;
- видеоконфликты Microsoft, Logitech;
- микрофоны беспроводные;
- класс компьютерный мультимедийный на 21 мест;
- ноутбуки Aser, Toshiba, Asus, HP;

Наличие компьютерной техники и специального программного обеспечения: имеются рабочие места, оборудованные рельефно-точечными клавиатурами (шрифт Брайля), программное обеспечение NVDA с функцией синтезатора речи, видеоувеличителем, клавиатурой для лиц с ДЦП, роллером. Распределение специализированного оборудования.

12. Лист регистрации изменений

В рабочей программе внесены следующие изменения:

Изменение	Дата и номер протокола ученого совета Университета, на котором были утверждены изменения	Дата введения изменений